



Cell-Fast Sp. z o.o.  
ul. W. Grabskiego 31, 37-450 Stalowa Wola, PL

**Sales Department** / Dział Handlowy  
Vertriebsabteilung / Service commercial  
ul. Drzymały 41, 38-400 Krosno, PL  
tel. +48 13 43 210 31, +48 13 43 638 29  
fax +48 13 43 661 44, +48 13 42 012 20  
e-mail: info@cellfast.com.pl  
www.cellfast.com.pl

## TECHNICAL MULTIPURPOSE UNREINFORCED HOSE

### EN Technical multipurpose hose - unreinforced

- designed for transporting plant protection products, air, light chemicals, and short-term transport of food liquids such as water, juices, milk and dairy products, beer, wine, and spirits with an alcohol content of over 20% by volume, and all liqueurs
- plasticized PVC hose
- free of cadmium, barium, lead and phthalates
- operating temperature range: -10°C/+60°C (ALL SEASON)
- durable and flexible (FLEXI)
- available in a stand version for sale by the meter

Compliant with:

- Safety certificate - Symbol B(26), ZETOM/KT/2019/103: 7/2023/Z
- EU Regulation 1907/2006 (REACH)
- EU Regulation 2019/1021 (POP)
- EU Regulation 2023/988 (GPSR)
- EU Regulation 1935/2004 + 2023/2006 (FOOD CONTACT)
- EU Regulation 10/2011 + 1282/2011 (simulants A-B-C-D1)
- Certificate of Health Quality NIZP PZH-PZB: F.FB.60412.44.2026
- Directive 94/62/EC (packaging)
- Standard PN-EN ISO 1307:2008 (size)

If the hose is used for food contact applications, follow these recommendations:

- use the hose in accordance with its technical and pressure characteristics
- application temperature up to 40°C; contact time up to 2.0 hours
- the hose must be washed before first use
- subsequent washing and cleaning during use must comply with food production standards, procedures, and good practices
- do not use for permanent public or private water supply systems

### PL Wąż techniczny ogólnego stosowania - niezbrojony

- przeznaczony do przesyłania środków ochrony roślin, powietrza, lekkich chemikaliów oraz krótkotrwałego przesyłania płynów spożywczych takich jak: woda, soki, mleko i przetwory mleczne, piwo, wino i alkohole o stężeniu powyżej 20% objętości oraz wszelkie likiery
- wąż z plastyfikowanego PVC
- wolny od kadmu, baru, ołowiu oraz ftalanów
- zakres temperatur roboczych: -10°C/+60°C (ALL SEASON)
- wytrzymały i elastyczny (FLEXI)
- dostępny w wersji na stojak do sprzedaży na metry

Zgodny z:

- Certyfikat bezpieczeństwa - Znak B(26), ZETOM/KT/2019/103: 7/2023/Z
- Rozporządzenie UE 1907/2006 (REACH)
- Rozporządzenie UE 2019/1021 (POP)
- Rozporządzenie UE 2023/988 (GPSR)
- Rozporządzenie UE 1935/2004 + 2023/2006 (FOOD CONTACT)
- Rozporządzenie UE 10/2011 + 1282/2011 (symulanty A-B-C-D1)
- Świadectwo Jakości Zdrowotnej NIZP PZH-PZB: F.FB.60412.44.2026
- Dyrektywa 94/62/WE (opakowania)
- Norma PN-EN ISO 1307:2008 (rozmiar)

Jeśli wąż jest używany do zastosowań mających kontakt z żywnością, należy postępować zgodnie z zaleceniami:

- używać węża zgodnie z charakterystyką techniczną i ciśnieniową
- temperatura stosowania do 40°C; czas kontaktu do 2,0 h
- wąż należy umyć przed pierwszym użyciem
- późniejsze mycie i czyszczenie podczas użytkowania musi być zgodne ze standardami, procedurami i dobrymi praktykami produkcji żywności
- nie stosować do stałych publicznych lub prywatnych urządzeń wodociągowych

### DE Technischer Universalschlauch - ohne Einlage

- Bestimmt für den Transport von Pflanzenschutzmitteln, Luft, leichten Chemikalien und den kurzfristigen Transport von Lebensmittel Flüssigkeiten wie Wasser, Säften, Milch und Milchprodukten, Bier, Wein und Spirituosen mit einer Konzentration von mehr als 20 Volumenprozent sowie allen Likören
- Schlauch aus weichgemachtem PVC
- frei von Cadmium, Barium, Blei und Phthalaten
- Betriebstemperaturbereich: -10°C/+60°C (ALL SEASON)
- robust und flexibel (FLEXI)
- Erhältlich als Standversion zum Verkauf nach Meter

Konform mit:

- Sicherheitszertifikat - Zeichen B(26), ZETOM/KT/2019/103: 7/2023/Z
- EU-Verordnung 1907/2006 (REACH)
- EU-Verordnung 2019/1021 (POP)
- EU-Verordnung 2023/988 (GPSR)
- EU-Verordnung 1935/2004 + 2023/2006 (FOOD CONTACT)
- EU-Verordnung 10/2011 + 1282/2011 (Simulanten A-B-C-D1)
- Zertifikat für Gesundheitsqualität NIZP PZH-PZB: F.FB.60412.44.2026
- Richtlinie 94/62/EG (Verpackungen)
- Norm PN-EN ISO 1307:2008 (Größe)

Wenn der Schlauch für Anwendungen mit Lebensmittelkontakt verwendet wird, sind folgende Empfehlungen zu beachten:

- Verwenden Sie den Schlauch gemäß den technischen und Druckangaben
- Anwendungstemperatur bis 40 °C; Kontaktzeit bis zu 2,0 Stunden
- Der Schlauch muss vor dem ersten Gebrauch gewaschen werden
- Die spätere Reinigung und Säuberung während des Gebrauchs muss den Standards, Verfahren und bewährten Praktiken der Lebensmittelherstellung entsprechen
- Nicht für feste öffentliche oder private Wasserversorgungsanlagen verwenden.

### FR Tuyau technique à usage générale - non renforcé

- destiné au transport de produits phytosanitaires, d'air, de produits chimiques légers et au transport à court terme de liquides alimentaires tels que : eau, jus, lait et produits laitiers, bière, vin et alcools titrant plus de 20 % en volume, ainsi que toutes les liqueurs
- tuyau en PVC plastifié
- sans cadmium, baryum, plomb ni phthalates
- plage de températures de fonctionnement : -10 °C/+60 °C (ALL SEASON)
- résistant et flexible (FLEXI)
- disponible en version sur pied pour vente au mètre

Conforme à :

- Certificat de sécurité - Symbole B(26), ZETOM/KT/2019/103 : 7/2023/Z
- Règlement UE 1907/2006 (REACH)
- Règlement UE 2019/1021 (POP)
- Règlement UE 2023/988 (GPSR)
- Règlement UE 1935/2004 + 2023/2006 (FOOD CONTACT)
- Règlement UE 10/2011 + 1282/2011 (simulants A-B-C-D1)
- Certificat de qualité sanitaire NIZP PZH-PZB : F.FB.60412.44.2026
- Directive 94/62/CE (emballages)
- Norme PN-EN ISO 1307:2008 (taille)

Si le tuyau est utilisé pour des applications en contact avec des denrées alimentaires, il convient de respecter les recommandations suivantes :

- utiliser le tuyau conformément à ses caractéristiques techniques et de pression
- température d'utilisation jusqu'à 40 °C ; durée de contact jusqu'à 2,0 h
- le tuyau doit être lavé avant la première utilisation
- le lavage et le nettoyage ultérieurs pendant l'utilisation doivent être conformes aux normes, procédures et bonnes pratiques de fabrication des denrées alimentaires
- ne pas utiliser pour les installations d'alimentation en eau publiques ou privées permanentes



**PL** Tolerancje wymiarowe zgodnie z normą PN-EN ISO 1307:2008. Podane wartości w tabeli odnoszą się do temperatury otoczenia 23°C.  
**DE** Größe Toleranz vorschriftsgemäß der Norm PN-EN ISO 1307:2008. Die in der Tabelle angegebene Werte beziehen sich auf eine Temperatur der Umgebung von 23°C.  
**EN** Size tolerance according to the PN-EN ISO 1307:2008 regulation. Values presented in the table relate to the temperature of the surrounding of 23°C.  
**FR** Tolérance dimensionnelle selon la norme PN-EN ISO 1307:2008. Les valeurs présentées dans le tableau se rapportent à une température ambiante de 23 °C.



Cell-Fast Sp. z o.o.  
ul. W. Grabskiego 31, 37-450 Stalowa Wola, PL

**Sales Department** / Dział Handlowy  
Vertriebsabteilung / Service commercial  
ul. Drzymały 41, 38-400 Krosno, PL  
tel. +48 13 43 210 31, +48 13 43 638 29  
fax +48 13 43 661 44, +48 13 42 012 20  
e-mail: info@cellfast.com.pl  
www.cellfast.com.pl

## TECHNICAL MULTIPURPOSE UNREINFORCED HOSE

Product code Kod produktu Produktcode Code produit	Reel type Rodzaj szpuli Spulentyp Type de bobine	Inner diameter Średnica wewnętrzna Innendurchmesser Diamètre intérieur	Wall thickness Grubość ścianki Wandstärke Épaisseur de la paroi	Outer diameter Średnica zewnętrzna Außendurchmesser Diamètre extérieur	Working pressure Ciśnienie robocze Arbeitsdruck Pression de service	Burst pressure Ciśnienie rozrywające Berstdruck Pression d'éclatement	Roll length Długość rolki Rollenlänge Longueur du rouleau	Roll weight Waga rolki Rollengewicht Poids du rouleau (net / netto) (±5%)
20-481	–	4,0 mm	1,0 mm	6,0 mm	–	–	5 m	0,10 kg
20-400	–	4,0 mm	1,0 mm	6,0 mm	–	–	50 m	1,00 kg
20-422	–	6,0 mm	1,0 mm	8,0 mm	–	–	50 m	1,40 kg
20-482	–	6,0 mm	1,5 mm	9,0 mm	–	–	5 m	0,23 kg
20-402	–	6,0 mm	1,5 mm	9,0 mm	–	–	50 m	2,25 kg
20-432	–	8,0 mm	1,0 mm	10,0 mm	–	–	25 m	0,90 kg
20-423	–	8,0 mm	1,0 mm	10,0 mm	–	–	50 m	1,80 kg
20-483	–	8,0 mm	1,5 mm	11,0 mm	–	–	5 m	0,29 kg
20-413	–	8,0 mm	1,5 mm	11,0 mm	–	–	25 m	1,43 kg
20-403	–	8,0 mm	1,5 mm	11,0 mm	–	–	50 m	2,85 kg
20-433	–	10,0 mm	1,5 mm	13,0 mm	–	–	25 m	1,73 kg
20-404	–	10,0 mm	1,5 mm	13,0 mm	–	–	50 m	3,45 kg
20-484	–	10,0 mm	2,0 mm	14,0 mm	–	–	5 m	0,48 kg
20-485	–	12,0 mm	2,0 mm	16,0 mm	–	–	5 m	0,56 kg
20-434	–	12,5 mm	1,5 mm	15,5 mm	–	–	25 m	2,10 kg
20-425	–	12,5 mm	1,5 mm	15,5 mm	–	–	50 m	4,20 kg
20-405	–	12,5 mm	2,0 mm	16,5 mm	–	–	50 m	5,80 kg
20-435	–	16,0 mm	2,0 mm	20,0 mm	–	–	25 m	3,60 kg
20-406	–	16,0 mm	2,0 mm	20,0 mm	–	–	50 m	7,20 kg
20-436	–	19,0 mm	2,5 mm	24,0 mm	–	–	25 m	5,38 kg
20-427	–	19,0 mm	2,5 mm	24,0 mm	–	–	50 m	10,75 kg
20-437	–	25,0 mm	2,5 mm	30,0 mm	–	–	25 m	8,50 kg
20-428	–	25,0 mm	3,0 mm	31,0 mm	–	–	50 m	16,80 kg

**Version for stand** / Wersja na stojak / Version für Ständer / Version sur pied

20-660	A*	4,0 mm	1,0 mm	6,0 mm	–	–	330 m	6,60 kg
20-661	A*	6,0 mm	1,5 mm	9,0 mm	–	–	160 m	7,20 kg
20-662	A*	8,0 mm	1,5 mm	11,0 mm	–	–	120 m	6,84 kg
20-664	A*	10,0 mm	1,5 mm	13,0 mm	–	–	100 m	6,90 kg
20-665	A*	12,0 mm	2,0 mm	16,0 mm	–	–	50 m	5,60 kg
20-666	B*	16,0 mm	2,0 mm	20,0 mm	–	–	50 m	7,20 kg
20-667	B*	19,0 mm	3,0 mm	25,0 mm	–	–	35 m	5,24 kg
20-669	B*	25,0 mm	3,0 mm	31,0 mm	–	–	25 m	8,40 kg

\*Reel width / Szerokość szpuli / Spulenbreite / Largeur de la bobine: A - 18 cm / B - 23 cm / C - 32,5 cm



**PL** Tolerancje wymiarowe zgodne z normą PN-EN ISO 1307:2008. Podane wartości w tabeli odnoszą się do temperatury otoczenia 23°C.  
**DE** Größe Toleranz vorschriftsgemäß der Norm PN-EN ISO 1307:2008. Die in der Tabelle angegebene Werte beziehen sich auf eine Temperatur der Umgebung von 23°C.  
**EN** Size tolerance according to the PN-EN ISO 1307:2008 regulation. Values presented in the table relate to the temperature of the surrounding of 23°C.  
**FR** Tolérance dimensionnelle selon la norme PN-EN ISO 1307:2008. Les valeurs présentées dans le tableau se rapportent à une température ambiante de 23 °C.